Porównanie tłumaczeń Micheasza 1:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego będę jęczał i zawodził, chodził boso i nago,* wzniosę skowyt jak szakale** i łkanie jak córki strusicy.*** ****[1)][2)][3)][4)]

[1)] <x>10 37:34</x>; <x>100 15:30</x>; <x>110 21:27</x>; <x>290 20:2</x>; <x>330 24:17</x>; <x>360 1:8</x>

[2)] szakale, pl תַּן (tan), lub potwór : תַּנִּין (tanin), potwór morski, smok, wąż; w G hbr. נִים כַּתִּ (kattanim) zinterpretowano jako pl δρακόντων, potworów : wzniosę skowyt jak u potworów.

[3)] strusica, יַעֲנָה (ja'ana h): być może chodzi o sowę. W G: σειρήν, syrena, tj. łkanie jak córki syreny. Warto zauważyć, że G konsekwentnie łączy syreny z potworem morskim.

[4)] <x>220 30:29</x>